



Акционарско друштво за железнички превоз робе „Србија Карго“, Београд
„СРБИЈА КАРГО“ а.д.

**АКЦИОНАРСКО ДРУШТВО ЗА ЖЕЛЕЗНИЧКИ ПРЕВОЗ РОБЕ “СРБИЈА КАРГО” Београд,
Немањина 6**

ЦЕНТАР ЗА НАБАВКЕ И ЦЕНТРАЛНА СТОВАРИШТА

Број: 22/2019- 1113

Датум: 17.06.2019

Предмет : Питања и одговори број 1 за ЈНОП број 19 - „ - Klima uređaji za lokomotive 661 sa ugradnjom – Javna nabavka br. JNOP/19

Један од потенцијалних понуђача поставио је следећа питања:

- 1. U оквиру ТЕХНИЧКЕ СПЕЦИФИКАЦИЈЕ -ТЕХНИЧКИ ОПИС** , страна 5,6 ,tenderske dokumentacije, predvideli ste tehničke karakteristike uređaja u segmentu snage ,protoka vazduha, radnog napona itd ali niste precizno definisali dozvoljene gabarite predmetnih sklopova koji čine klima uređaj odnosno težinu i visnu prvenstveno isparivačke odnosno kondenzatorske jedinice .

[Оčekujmo da precizno definišete predmetne gabarite i precizirate visinu i težinu isparivača kako bi omogućili adekvatnu pripremu ,tehničke dokumentacije kako ste tražili.](#)

- 2. Dalje,na istoj strani stoji**

„ PRETVARAČ Tip : ENP100-24/30 ... “

Prema informacijama od originalnog proizvođača ovaj artikal usled tehničkih i tehnoloških unapređenja u pretekloj deceniji nije više u ponudi.

[Zanima nas šta je prihvatljiva alternative ?](#)

„ ELEKTROMOTOR ZA POGON KOMPRESORA

Napon 80 V

Snaga 3kW

Obrtaji 1800 o/мин

Rotor kat.broj 16.907.604

Prema informacijama od originalnog proizvođača ovaj artikal usled tehničkih i tehnoloških unapređenja u pretekloj deceniji nije više u ponudi.

[Zanima nas šta je prihvatljiva alternative ?](#)

„ KOMPRESOR “

[Naručilac, nije precizirao gabarite kompresora,tip, vrstu i prečnik pogonske remenice tip i vrstu zadnje dekle odnosno položaj priključaka za distribuciju fluida.](#)

- 3. Dalje** , nismo uspeli u tenderskoj dokumentaciji da pronađemo instrukcije u segmentu vrste i tehničkih karakteristike za fluidnu instalaciju neophodnu za distribuciju freona (

teflonska,tanko zidna,debelozidna...) odnosno instrukcije za komandnu jedinicu i sistem upravljanja predmetnog klima uređaja.

4. Na strani 7 tenderske dokumentacije stoji da : (originalni tekst iz konkursne dokumentacije)

- **уређај за издувавање- хлађење поставити на плафону управљачнице**
- **комплетан уређај са компресором и електро мотором и одговарајућем простору**

Očekujemo da naručilac precizira formulacije na „ **plafonu upravljачnice**” i „ **odgovarajući prostor** “ jer na ovakav način nije moguće formirati ponudu

5. Na strani 7 tenderske dokumentacije stoji da :

„ УГРАДЊА СИСТЕМА ЗА ХЛАЂЕЊЕ НА КРОВУ ЛОКОМОТИВЕ

УГРАДЊА КОМПРЕСОРА У ОДГОВАРАЈУЋИ ПРОСТОР У ЛОКОМОТИВИ

- Простор за уградњу зависи од места уградње и он је различит за локомотиве због типа ел. грејања које је својевремено уграђивано или опрема ел. грејања не постоји и он је следећи:
- за локомотиве без уграђиваног ел. грејања воза простор за уградњу климе се налази у пределу бившег генератора паре испред управљачнице а извршни део климе на крову изнад управљачнице (на свим локомотивама управљачнице су исте
- за локомотиве које имају уградјено ел. грејање воза Уљаник - Пула простор се налази између главног генератора и управљачке опреме локомотиве (контактори, мењачи смера и др) а извршни део климе на крову изнад управљачнице (на свим локомотивама управљачнице су исте)
- *-за локомотиве које имају уградјено ел. грејање ИНДА* Румунија простор за уградњу се налази у простору ел. грејања између ормана ел. опреме а извршни део климе на крову изнад управљачнице (на свим локомотивама управљачнице су исте) ... “
- Оčekujemo da naručilac precizno definiše odrednicu „ **Простор за уградњу зависи од места уградње и он је различит ... “**

Na ovakav način nije moguće formirati ponudu Dalje naručilac nije precizirao u odnosu na traženu količinu od 10 jedinica koliko je lokomotiva

- bez ugrađivanog grejanja ...
- koje imaju el.grejanje ...
- koje imaju ugrađeno el.grejanje INDA

6. Dalje, Naručilac je predvideo :

„ УГРАДЊА СИСТЕМА ЗА ХЛАЂЕЊЕ НА КРОВУ ЛОКОМОТИВЕ : “

Očekujemo da Naručilac precizno definiše gabarite i visinu uređaja kako bi se ispoštovali pozitivni propisi koji regulišu maksimalnu visinu šinskog vozila ...

7. **Takođe** očekujemo i komentar Naručioca u segmentu kvaliteteta materijala kabine šinskog vozila konkretno krova šinskog vozila i da li isti može da nosi dodatnu težinu isparivačke jedinice odnosno kondenzatorske jedinice ili eventualno treba obezbediti ugradnju dodatne podkonstrukcije

Odgovor na pitanja (1-7)

Naručilac će prihvatiti sva tehnička i tehnološka rešenja, koja potencijalni ponuđač predloži i ponudi ukoliko su ta rešenja odgovarajuća (član 71 ZJN) i bezbedna i ukoliko je njihova ugradnja moguća na Del serije 661. Ponuđač mora da garantuje (posebnom izjavom na sopstvenom memorandum) da predložena rešenja ispunjavaju sve postavljene kriterijume hlađenja i grejanja.

8. Dalje na strani 7 u okviru odrednice :

3: 1. Технички услови , стоји :

„ Сукцесивне испоруке нису дозвољене... “

Ali na strani 16 ,pod tačkom 9.2 стоји „ Понуђач се обавезује да ће у периоду важења овог уговора, наручиоцу сукцесивно испоручивати делове у складу са уговором према добијеним диспозицијама на паритету ... “

Očekujemo da precizirate šta je za prihvatljivo za Naručioca

Odgovor na pitanje br. 8

Naručilac će sukcesivno isporučivati lokomotive na ugradnju klima uređaja.

Isporučivaće se jedna po jedna lokomotiva.

9. Na strani 7 ,tenderske dokumentacije ,pod tačkom 1.6,predvideli ste :

УГРАДЊА КОМПРЕСОРА У ОДГОВАРАЈУЋИ ПРОСТОР У ЛОКОМОТИВИ

Očekujemo da precizno definišete gore navedene, pozicije gabarite i raspoloživost predmetnog prostora jer realno nije moguće ispuniti ni naredni zahtev Naručioca koji ste naveli na istoj strani za:

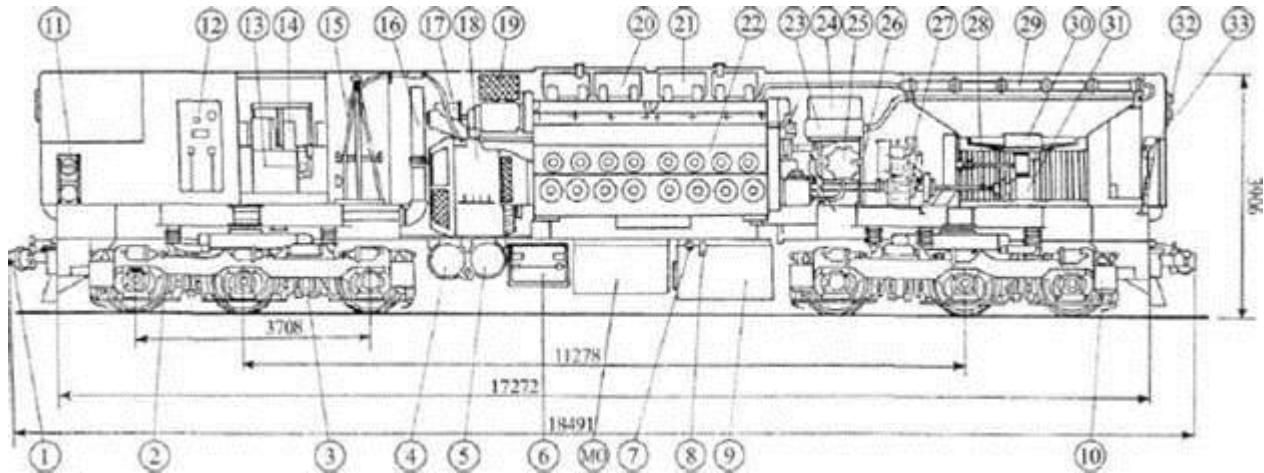
„ ИЗРАДА КОМПЛЕТНЕ ТЕХНИЧКЕ ДОКУМЕНТАЦИЈЕ ЗА УГРАДЊУ КОМПЛЕТНОГ УРЕЂАЈА ЗА ХЛАЂЕЊЕ :

НАПОМЕНА: Понуђач је дужан да приликом достављања понуде достави и електро шему и шему монтаже уређаја за хлађење, као и упутство за руковање уређаја за хлађење...”

Neophodno je da precizirate odredbu „ **odgovarajući prostor** “ kako bi smo imali sve informacije za formiranje ponude i kako bi ste omogućili poštovanje traženog uslova za izradu dokumentacije,elektro šeme ...

Ako može da pomogne dostavljamo nama dostupan tehnički crtež lokomotive serije 661 i očekujemo da prema predviđenom u tenderskoj dokumentaciji odredite „**odgovarajući prostor**“ za ugradnju traženih funkcionalnih sklopova klima uređaja i trasu koja odgovara za ugradnju

elektroinstalacije, fluidne instalacije i creva za kondenzat na način koji neće ometati rad ostalih potrošača i istovremeno obezbediti ispravan i nesmetan rad klima uređaja



Odgovor na pitanje 9 isti kao I na pitanja od 1 do 7. Takođe je moguće da potencijalni ponuđač svakog radnog dana u periodu od 09.00 do 14.00 časova izvrši uvid u lokomotive kako bi sagledao kompletnu situaciju i mogućnosti ugradnje klima uređaja sa pratećim elementima. Za navedeno potrebno je samo jedan dan ranije najaviti dolazak.

10. Na strani 9 ,naznačili ste da :

„ Да је у 2015., 2016. и 2017. години извршио испоруку и уградњу добара која су предмет јавне набавке у количини од минимум 10 комада за возна средства у железничком саобраћају.... “

[Zašto za naručioca nije prihvatljiva 2018 godina ,kao dokaz za ispunjenje predmetnog uslova ?](#)

Odgovor na pitanje br.10

Na navedenoj strani došlo je do tehničke greške – umesto “ da je u 2015, 2016 i 2017 godini “ traženi uslov je 2016, 2017 i 2018 godina.

11. Na strani 13 dokumentacije stoji da :

Писмо о намерама пословне банке о прихватању обавезе достављања банкарске гаранције за добро извршење посла. Понуђач је у обавези да достави потписано и печатом оверено писмо о намерама пословне банке да ће по потписивању уговора, доставити Наручиоцу банкарску гаранцију за добро извршење посла у износу од 10% од вредности уговора без ПДВ-а, са роком важности 30 дана дужим од уговореног рока за коначно извршење набавке у **целости**“

[Da bi se predmetno sredstvoa obezbeđenja ,dostavilo prema traženom očekujemo da Naručilac precizno definiše „ rok za konačno izvršenje nabavke u celosti.,](#)

Odgovor na ovo pitanje neophodan je i za :

„ Понуђач је дужан да по закључењу уговора достави: Средство финансијског обезбеђења за добро извршење посла ...” Jer u Modelu Ugovora navodite u članu 4: „ Динамика извршења

Динамику уградње клима уређаја на дизел локомотиве серије 661 одређује Наручилац у зависности од броја расположивих локомотива за обављање редовног саобраћаја ...

Odnosno u članu 6 : „ Паритет и рок испоруке

Испорука ће се вршити у целости у року од 30 дана од достављања поруџбенице”

Dakle u konkursnoj dokumentaciji niste precizirali rokove za ugradnju i paritet ugradnje da bi potencijalni ponuđači imali mogućnosti za pripremu ponude i obezbedili ispunjavanje traženih dodatnih uslova.U sklopu ovog pitanja ,očekujemo odgovor i za rok isporuke jer u predmetnom članu odnsono na strani 7 ,predvideli ste rok isporuke od 30 dana ali na strani 26 ,naznačili ste rok isporuke „maksimalno 45 dana” ,tako da Naručilac ovu odrednicu treba da precizira

Odgovor na pitanje br.11

Rok za konačno izvršenje nabavke u celosti iznosi 6 (šest) meseci od datuma potpisivanja ugovora. Sukcesivna isporuka će se vršiti u roku do maksimalno 30 dana od dostavljanja porudžbenice. Rok za završetak jedne lokomotive ne može biti duži od 7 radnih dana od dana predaje iste pružaocu usluge.

12. Naveli ste u Modelu ugovora ,član 9 : „Рекламација и Гаранција :

Продавац гарантује да су делови за уградњу испоручују по Уговору у складу са техничким спецификацијама и техничким условима који су дати у прилогу. Гаранција на комплетан клима уређај је 5 година уз редовно сервисирање по Упутству произвођача .“

Niste precizirali u predmetnom članu da li garancija teče od momenta isporuke uređaja ili od momenta ugradnje ... Ako je početak garantnog roka od momenta ugradnje očekujemo da Naručilac ,precizno definiše rokove,paritet i dinamiku ugradnje ...

Dalje ,navodite da u istom članu da : „ Гаранција на комплетан клима уређај је 5 година уз редовно сервисирање по Упутству произвођача... “

Upustom proizvođača ,predviđeni su dinamika i servisni intervali za servisiranja klima uređaja u odnosu na uslove eksploatacije ,protok vremena od momenta ugradnje ,broja radnih sati ili pređene kilometraže u odnosu na termin ugradnje kod predmetnih vozila koji između ostalog predviđaju i zamenu pojedinih sklopova poput filtera,dihtunga,gumica ,reciklaže freona ... koji imaju status potrošnog materijala i kao takvi ne podležu obavezama iz garancije već se nakon servisne intervencije uz poštovanje propisanih servisnih intervala njihova vrednost iskazuje i obračunava prema važećem cenovniku .

Naručilac nije u tenderskoj dokumentaciji precizirao način i vreme plaćanja ovih troškova niti poziciju za iskazivanje istih odnosno nije precizirao destinaciju na kojoj se predmetne intrevencije realizuju i ova informacija je neophodna za formiranje validne ponude.

Odgovor na pitanje br. 12

Garancija teče od momenta ugradnje klima uređaja. Što se tiče rokova oni su dati u odgovoru na pitanje br. 11. Garancija na kompletan klima uređaj je 5 godina. Servisiranje istih će se definisati posebnim članom Ugovora.

13. [Naveli ste u Modelu ugovora ,član 11: ,, Гаранција за добро извршење посла](#)

Продавац ће приликом потписивања уговора на име гаранције за добро извршење посла доставити неопозиву безусловну банкарску гаранцију плативу на први позив на износ од 10% (десет процената) вредности уговора из члана 2. без ПДВ-а, са роком важења 30 дана дужим од рока за извршење услуге, т.ј. уградње 10 - тог клима уређаја на локомотиву ...”

Оčekујемо да наруčilac дефинише ,predmetni rok .

Odgovor na pitanje br. 13

Rokovi su određeni u odgovoru na pitanje br.11.

14. [Naveli ste u Modelu ugovora ,član 18](#)

„ Овај уговор ступа на снагу даном обостраног потписивања а примењује се даном достављања менице за добро извршење посла. ..“

[Očekujemo da Naručilac precizira zahteve u segmentu sredstava obezbeđenja i uslova za potpisivanje ugovora odnosno obaveza ponudaca](#)

Odgovor na pitanje br.14

U članu 11. je došlo do tehničke greške tako da on glasi “ Prodavac će prilikom potpisivanja Ugovora na ime garancije za dobro izvršenje posla dostaviti blanko solo menicu registrovanu kod Narodne Banke sa klauzulom – bez protesta – sa ovlašćenjem da je Naručilac može popuniti na iznos od 10% od ugovorene vrednosti bez PDV-a, sa rokom važenja 30 dana dužim od roka izvršenja usluge.”

Član 18. se ne menja.

15. Na starni 8 ,dokumentacije,navodite da :

1.2.3., Да понуђач располаже довољним техничким капацитетом:

- Да понуђач поседује у власништву или у закупу одговарајући покривени објекат са стандардним железничким колосеком од 1435 ст на којем се могу обавити све припремне и завршне операције уградње клима уређаја”

Da bi se formirala adekvatna ponuda očekujemo da definišete :

- Da li su sve lokomotive u voznom stanju i kao takve sposobne za samostalno kretanje ili je neophodno obezbediti vučno vozilo .
- Da li troškovi koji proizilaze iz dostavljanja / povratka lokomotive prema naznačenoj destinaciji padaju na teret Naručioca ili ponuđača
- Ako troškovi dostavljanja lokomotive padaju na teret ponuđača, koja je polazna destinacija predmetnih lokomotiva kako bi se obezbedila precizna informacija o ceni prema važećem cenovniku upravljača infrastrukturnim kapacitetima odnosno interesuje nas procedura dostavljanja lokomotive ,konkretno do Novog Sada u uslovima kada je deonica pruge Beograd -Novi Sad zatvorena za saobraćaj.

- Ako se predmetna ugradnja klima uređaja realizuje van teritorije Republike Srbije , da li Naručilac organizuje ,predmetni transport ,uslugu izvozno -uvoznog carinjenja,osiguranja i obezbeđuje prateće dozvole

Očekujemo da ove odredbe precizirate i omogućite formiranje adekvatne ponude.

Odgovor na pitanje br.15

Sve predmetne lokomotive su ispravne, u voznom stanju i kao takve sposobne su za samostalno kretanje. Svi troškovi koji proizilaze iz dostavljanja/povratka lokomotiva prema mestu na kojem će usluga biti izvršena padaju na teret naručioca. U konkursnoj dokumentaciji jasno je i nedvosmisleno navedeno u okviru dodatnih uslova u smislu ispunjenja tehničkog kapaciteta da ponuđač mora u svom vlasništvu ili u zakupu posedovati odgovarajući pokriveni objekat sa standardnim železničkim kolosekom 1435 mm na kojem se mogu obaviti sve pripremne i završne operacije ugradnje klima uređaja i da o tome dostavi odgovarajući dokaz. Ukoliko ponuđač uslugu vrši van teritorije Republike Srbije obaveza naručioca je da dopremi lokomotive do granične stanice. Sve ostale troškove snosi ponuđač (uvozno – izvozno carinjeje, dalji transport, osiguranje, dozvole itd)

Na starni 19 tenderske dokumentacije stoji :

„КОРИШЋЕЊЕ ПАТЕНТА И ОДГОВОРНОСТ ЗА ПОВРЕДУ ЗАШТИЋЕНИХ ПРАВА ИНТЕЛЕКТУАЛНЕ СВОЈИНЕ ТРЕЋИХ ЛИЦА

Накнаду за коришћење патената, као и одговорност за повреду заштићених права интелектуалне својине трећих лица сноси понуђач.... “

Kako je Naručilac „ **ТЕХНИЧКЕ СПЕЦИФИКАЦИЈЕ** “ odnosno

„ **Технички опис УРЕЂАЈ ЗА ХЛАЂЕЊЕ КАБИНЕ МАШИНОВОЂЕ У ДИЗЕЛ ЕЛЕКТРИЧНИМ ЛОКОМОТИВАМА СЕРИЈЕ 661 са једносмерним напајањем DC 72 V... “**

Prepisao iz originalnog autorskog dela SZ -CENTRALNE DELAVNICE Ljubljna ,autora Andrej Blejc .inž.el.en i Avgust Tomšić dipl.inž.str., izdanje od 27.01.2006 - Maribor počevši od strane broj 4 ...

Zanima nas da li je Naručilac obezbedio validnu saglasnost predmetnih autora ili njihovih zastupnika ili firme PAN-Termosistemi koja je izvršila ugradnju ili eventulano nemačke Konvekto koja je proizvođač uređaja KL-20 čije karakteristike ,prepisujete i ograničative konkurenciju i na taj način potencijalne ponuđače dovodite u situaciju da usled protivpravnog postupanja Naručioca trpe štetne posledice odnosno kako ste naveli u tenderskoj dokumentaciji ponuđač snosi troškove naknade :

„ **за коришћење патената, као и одговорност за повреду заштићених права интелектуалне својине трећих лица сноси понуђач.**”

Ovo pitanje posebno naglašavamo i zbog obaveza poštovanja odredbi člana 75,stva 2 ZJN i Izjave koja se u okviru tenderske dokumentacije na strani 36 traži od ponuđača.

Odgovor na pitanje br.16

Naknadu za korišćenje патената, kao i odgovornost za povredu zaštićenih prava intelektualne svojine trećih lica snosi ponudjač.

17. U Vašem važećem i zvanično objavljenom Planu nabavki sa pratećim izmenama za 2019.god. ,nismo uspeli da utvrdimo poziciju predmetne nabavke kako bi na osnovu procenjene vrednosti iskazane u planu nabavki za 2019.god. imali mogućnost da na osnovu palniranih novčanih sredstava Naručioca procenimo mogućnost i finansijski interes za formiranje I dostavljanje ponude.

Molim Vas za informaciju na kojoj poziciji/strani u Planu nabavki za 2019 god. možemo saznati predmetnu informaciju.

Odgovor na pitanje br.17

Predmetna nabavka se nalazi u Planu nabavki za 2018 godinu i prenetu je u 2019 godinu. Nalazi se u finansijskom planu za 2019. Godinu, na poziciji A.I.1 Materijal, rezervni delovi i usluge održavanja.